大漢公報
The Chinese Times
1 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C.
(604) 685-8575

增設冥金部
承印
中、西式結婚，壽帖
價錢公道　歡迎定做

KINSON CHAN 陳健鏞
建成實業有限公司 溫哥華
#338-5740 CAMBIE STREET
VANCOUVER,B.C. V5Z 3A6
住宅: 327-2688
公司: 327-1688

*西區大街，五舖位街角么仔及樓上柏文商號，租滿好批約，無什費，易管理，有泊車位，佔地12,471平方呎，售一百49萬元
*華麗高貴三睡房屋，土庫裝修好，現代化新廚房有天窗，浴厠室有Jacozi，前面騎樓連接大露台，向正常年優美環境的Fraserview高爾夫球場，雙車房，地大44X126呎，售39萬八千元
*唐人埠緬街，旺舖一間，約3,050平方呎另全土庫，佔地25X120呎，售145萬元，詳情面議。
*DOWNTOWN旺舖一間，面積約2,300平方呎，佔地25X122呎，鄰近高樓大厦林立，日前租與餐館立即可交吉，售99萬五千元
*喜士定近乃么街兩舖位其中一間可交吉佔地36X120呎售55萬元
*市心，23單位柏文大厦，三層另地下泊車，17年半新，有騎樓，設備齊全，保養良好，佔地11,280平方呎，售一百57萬餘
*猶臬大馬路，餐館連實業，40位可增至80，有酒牌，卅餘部泊車位，最佳改爲什碎館。除此之外，還有三睡房屋可自用及六組柏文收租，佔商業地300X210呎，好美良機，售67萬餘

搬家大平賣
微波爐180元 RCA 26吋TV 180元 小型洗衣機 180元，五件睡房傢俬480元，另一套380元，雙人床一百元，八六年DODGE ARIES 4200元 八一年FORD ESCORT 1800元 星期六日有YARD SALE 3965 SLOCAN ST.
電話：435-7659吳太。

發明愛滋病藥成功
我本人男性膽敢同女性愛滋病同生活解決病魔，有意者請電
253-7192 馮先生

IROC 89年車讓
精心保養，車身白色，內部藍色，名牌跑車，五前速波箱，配備電子儀，馬力特大，全自動化，設卡式收音機。叫價$15,899 電話：
733-0274

跌打風濕
周頌堯教授白鶴內外功孝
神效中風，車禍後遺症，
鼻敏感，頭頸肩腰背膝關節諸傷痛
免費洽 2440緬街
電：872-8720

精藝裝修公司
廚櫃木器　內外改裝　圍牆欄杆
土庫間格　油漆水喉　大小工程
請電436-5928 傳呼631-9082

新機器洗地氈梳化椅
即洗即用不褪色不縮水或變樣，假日晚照服務，專洗餐館烟囪爐頭工商業住宅清潔打臘八折優待
晚電：253-5710
中英洗地毡

剪草搬屋
26兼坡修
54全，樹
39屋搬鋸
..油運樹
83漆，
37，洗清
01價地理
96平毯垃

眞味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616
招牌老
美味白油腸
特製珍肝腸
眞正鴨肝腸
五花香臘肉
頂靚大臘鴨
甜味牛肉干
辣味牛肉干
產品好
本廠製造設備精良特聘名師
品質優美馳名國際
聯邦政府衛生官員駐廠監督
通行無阻寄往加美
各大商號均有代售
目錄印備函索即奉
歡迎代理

INTERNATIONAL VIDEO SYSTEMS CONVERSIONS
轉換國際錄影線路
High Quality at an Economical Price
"Digital Transfer Method"
品質優・價錢平　"數碼轉換方式"
Corporate • Educational • Industrial
• Film Projectors
• Overheads
• Tables
• Screens
• Film to Video Transfer
• VHS Multi Duplication
• Multi Standard Video Conversions
• 影片放影機
• 透視片放映機
• 工具枱
• 放映銀幕
• 影片轉換爲錄影帶
• VHS多功能抄錄
• 多功能標準錄映帶轉換線路
MOVIE-SOUND SERVICES
SALES • SERVICE • RENTALS
879-1551
4387 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C. V5V 3R1

吉地出售
科士蘭墳場、海景墓園，好風水吉地預售，華人代表潘先生，日夜請電：876-9190

哀謝

先嚴郭彬兆之喪經於六月十日（星期一）下午二時假座孟碧珊殯儀館MONNT PLEASANT舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園
叩蒙
宗親戚友鄉世誼惠賜花圈賻儀並親臨執紼素車隨送高誼隆情殁存均感謹此哀

未亡人郭李愛恩
孤子志鵬媳陳筱君
志程媳雷藍冰
志源媳何翔燕
志輝媳周玲芳
男孫曉峯曉洋 基立
女孫以琳 靜美
同叩謝

謝

厚惠芳名　恕不臚列　尚祈見諒

訃告

家慈余馬佩文太夫人台山龔邊長安村人不幸於六月十一日病逝於中央醫院積閏享壽八十歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於六月十八日（星期二）下午一時假座暗士黨殯儀館安息堂舉行喪禮出殯歸土卜葬於伙士蘭墓園　忝屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃

孤哀子廣達　媳黃翠蓮
廣燮　媳蔡美順
廣烈　媳韓燕玲
廣策　媳劉艷琴
孫哀女惠霞　婿周有礎
孫男家俊　富康　富安
孫女秀蘭　美寶　愛媚　家敏
外孫男周偉權　偉雄　偉霖
偉榮　偉强　偉明
同泣告

治喪處：余風采堂地址 226 E. GEORGIA ST.
電話：六八四・三〇七四
喪宅：1426 E. 27th AVE.
電話：八七六・〇八二四

SAVE MART STORES
專賣倉庫存貨，商號結業平貨，工廠多產正貨，破產拍賣貨，均以拍賣價出售，欲購從速！
每週七天營業
VISA　MasterCard
10324 E. Whalley Ring Road, Surrey
582-0777
104th Ave. K-MART SAVE ON 店址 BUSY BEE BEAVER LUMBER KING GEORGE HWY

ASIAN CRIME SECTION
撲滅罪行・人人有責
維護社會治安，有賴警察與市民的合作。警察撲滅罪行的工作必須得到廣大市民的支持及協助，也只有這樣我們才能建立美好、舒適而安全的生活。
一九八五年，由溫哥華警察局與皇家騎警聯合成立了亞裔罪案調查科，專責調查亞裔社區的犯罪活動。過去幾年，在警民緊密合作之下，多次成功地打擊罪犯，成績斐然。
近年低陸平原地區罪案又見日增。如果閣下不幸成爲罪案的受害者，或者掌握有任何有關犯罪活動的資料及線索，請即與所屬區內警局聯絡或致電亞裔罪案調查科。爲確保閣下人身安全，一切均絕對保密處理。
亞裔罪案調查科緊急電話
660-6440
ASIAN CRIME SECTION
COORDINATED LAW ENFORCEMENT UNIT

謝

先嚴方文坤之喪經於一九九一年六月十日（星期一）上午十一時假座天主教聖方濟堂431 PRINCESS AVE. VAN. 舉行追思彌撒出殯歸土安葬於科士蘭墓園
叩蒙
宗親戚友鄉世誼惠賜花圈賻儀並親臨執紼素車隨送高誼隆情殁存均感謹此哀

孤哀子治平媳鍾月娥
國平　李少梅
海平　劉淑英
孤哀女麗蓉　婿梁新惠
麗霆　李榮邦
麗儀　陳國堯
同叩謝

厚惠芳名　恕不臚列　尚祈見諒

月蓮花舖
Lisa Florist
歡迎參觀
花牌花圈
四季時花
長青樹木
花球花籃
絲花擺設
喜士定東街三九二號
392 E. HASTINGS ST.,
VAN., B.C. V6A 1P4
689-5829
電話訂購・專人送貨

再生循環・處理廢物
請用藍盒子

榮倚花舖
Louie's Florist
371 E. Hastings Street Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士定東街三七一號
TEL:683-5124
總代理李氏花屋
中國名花
桂花
米仔蘭
黃花白玉蘭
含笑花
本店常備
長青樹木
結婚花球
花籃花牌
長生花圈
歡迎光顧
呂頌超主理
GEO. LOUIE 住宅:255-9675

安息堂殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街)
問我有長生
願人無短壽
如有垂詢，請與華人經理：
李顯理
雲龍
二君接洽
*寬大禮堂 *免費停車
*棺木山地 *包辦一切
*服務週到 *價錢公道
*任何宗教儀式不拘
電話：254－7166（24小時）

高希雲殯儀館
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士定東街1235號
電話：255・5444
本館爲華裔人士服務已多年・對華人家庭及傳統風俗習慣・照顧十足・最近更擴充修葺・加强服務・合各種宗教儀式之用・華人顧問。免費諮詢
禮堂舒適　車位充足
空氣調節　服務週到
包辦一切　棺木山地
各種儀式　價錢公道
經理：馬信 CHARLES MATSON

新奇士花店
SUN. K.S. FLORIST
389 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時
喜市定街東三八九號
電話六八七四〇九四
吳栢南啓
特別歡迎
光顧定製
僑胞社團
花牌花圈
結婚花球
技工精製
盆景花木

CANADA FLORIST
Flowers for All Occasions
加拿大花舖
KEN SOO Manager 蘇金
色式美觀
花盆
花圈
花插
球花
4726 Canada Way
Burnaby, B.C.
V5G 1L2
Phone: 298-0522
傳呼電話：680-5262

雅麗花舖
ELEGANT FLORIST
150 E. PENDER STREET,
VANCOUVER, B.C. V6A 1T3
一五〇號 片打東街
（近街夾片打街）
TEL: (604) 685-3838
周慕軾主理
本店常備裝飾盆栽
專營
結婚襟花、花球
花牌、花籃
枱花、花圈
四季時花
歡迎光顧